

## **K i v o n a t**

### **Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 2017. május 30-án megtartott ülésének jegyzőkönyvéből**

### **Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 32/2017.(V.30.)NNÖ határozata**

#### **A diákcseré program előkészítéséről**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy megkezdte a diákcseré program előkészítését, melyre 2017. június 9 – 16 között kerül sor Biatorbágyon.

A diákcseré részletes programját a határozat melléklete tartalmazza.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2017. évi költségvetése terhére 100.000.- Ft anyagi fedezetet biztosít a Herbrechtingen testvérvárosból érkező cserediákokkal közös programok lebonyolításához, valamint vendéglátásukhoz (parlamentari látogatás, Erzsébet Kilátó, Schulfest).

Rack Ferencné s.k.  
elnök

Wéber Ferencné s.k.  
elnökhelyettes

a kiadmány hitelül:

Pénzesné Szép Anna  
jegyzőkönyvvezető

## Diákcsere program – 2017. június 9 – 16-ig

- június 9. (péntek)      Érkezés Budapest Kelenföld pályaudvarra **16 órakor**.  
(A szállításban résztvevőkkel találkozó **15<sup>45</sup>** órakor a pályaudvar melletti parkolóban, ill. a pályaudvaron. **Kísérő: Rack Ferencné**)
- június 10 – 11. (szombat, vasárnap):
- A hétvégét a diákok a vendéglátó családokkal töltik. (Közös programok szervezésére is lehetőség van, kérem Önöket, hogy egyeztessenek egymással!)
- június 12. (hétfő)      Iskolalátogatás **7<sup>45</sup> – 13<sup>00</sup>** óráig. Patronáló tanár: Bartha-Badari Titanilla.  
Ebéd az iskolában
- Kirándulás a János-hegyre – Erzsébet kilátó.  
Indulás: **13<sup>30</sup>** órakor az iskolától, külön busszal.  
Érkezés: **17 – 18 óra** között az iskolához.  
**Kísérők : Örkényi Zsuzsanna, Hajnal Renáta**
- június 13. (kedd)      **8<sup>00</sup>** találkozás a Vasútállomáson
- Budapesti városnézés - Parlament, Budai Várnegyed, Hadtörténeti Múzeum  
Könyvrestaurátor műhely  
(Ezen a napon egész napos hideg úticsomagról szíveskedjenek gondoskodni!)
- Érkezés: **16<sup>10</sup>** óra.  
**Kísérő tanárok: Tomborné Katona Orsolya, Bauer Szilvia, Fischer Rita**
- június 14. (szerda)      Schulfest az iskolában **8 – kb. 15** óráig.  
**Patronáló tanár: Örkényi Zsuzsanna**
- Ebéd az iskolában, délután szabadprogram.
- „Búcsú Budapesttől „ esti fényben.  
Indulás: **20<sup>30</sup>** órakor az iskolától, személyautókkal. (Legalább egy vendégfogadó szülő segítségével számítok a szállításban.)  
**Patronáló tanár: Rack Ferencné**
- június 15. (csütörtök)      Városnézés Biatorbágyon  
Találkozó **9<sup>00</sup>** órakor az iskolában  
**Kísérő tanár: Fischer Rita**
- Ebéd az iskolában.
- Délután **17<sup>30</sup>** órakor ballagás, tanévzáró  
**Patronáló tanár: Fischer Rita.**
- Június 16. (péntek)      Délelőtt szabad program, majd hazautazás.  
A hazaútra kérem, szíveskedjenek hideg úticsomagot készíteni a gyermekeknek!  
Indulás Budapest -Keleti pályaudvarra **12 órakor** az iskolától, személyautókkal.( Ismét számítok a vendéglátó szülők segítségével a szállítás lebonyolításában. ) **Kísérő: Rack Ferencné**  
A vonat a Keleti pályaudvarról **13<sup>40</sup>** órakor indul.

## Schüleraustausch-Programm 9-16. Juni 2017.

- 9. Juni (Freitag)** Ankunft am Bahnhof Budapest Kelenföld **um 16 Uhr.**
- 10.-11. Juni (Samstag, Sonntag)** Das Wochenende wird bei den Gastfamilien verbracht
- 12. Juni (Montag)** Schulbesuch **von 7:45 bis 13:00**  
Mittagessen in der Schule  
Ausflug zum Berg János, Aussichtswarte Erzsébet  
Abfahrt **um 13:30** von der Schule  
Ankunft **zw. 17-18 Uhr** bei der Schule
- 13. Juni (Dienstag)** **8:00** Treffpunkt am Bahnhof – **Der Zug fährt um 8.10!**  
Stadtbesichtigung in Budapest -Parlament, Budaer Burgviertel, Museum für Heeresgeschichte,  
Ankunft um **16:10**
- 14. Juni (Mittwoch)** Schulfest in der Schule **von 8 bis ca. 15 Uhr**  
Mittagessen in der Schule, freies Programm am Nachmittag  
„Budapest in der Nacht“ –  
- Treffpunkt **20.30 Uhr** vor der Schule
- 15. Juni (Donnerstag)** Stadtbesichtigung in Biatorbágy  
**9:00** Treffpunkt in der Schule  
Mittagessen in der Schule  
**17:30** -Schulabschlussfest , Abschied von der Schule für die Achtklässler
- 16. Juni (Freitag)** Freies Programm am Vormittag, Heimreise am Nachmittag  
Abfahrt **um 12** vor der Schule

**Im Namen des Deutschen Stadtrates Biatorbágy und der Paul Ritsmann Deutschen Nationalitätengrundschule wünsche ich Euch einen schönen Aufenthalt in Biatorbágy!**

*Ibolya Rack - Direktorin*

*Kontakt: +36 30 337 4763*